

Porównanie tłumaczeń Mateusza 14:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I wysławszy ściął głowę Janowi w — strażnicy.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I posławszy ściął głowę Jana w strażnicy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Posłał zatem i ściął Jana w więzieniu.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I posławszy ściął głowę Janowi w strażnicy.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I posławszy ściął głowę Jana w strażnicy
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Posłał do więzienia rozkaz ścięcia Jana.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A posławszy <i>kata</i> , ściął Jana w więzieniu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A posławszy <i>kata</i> , ściął Jana w więzieniu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A posławszy, ściął Jana w ciemnicy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Posławszy więc [kata], kazał ściąć Jana w więzieniu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Posłał więc i kazał ściąć Jana w więzieniu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Polecił więc ściąć Jana w więzieniu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Rozkazał więc ściąć Jana w więzieniu.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Przez posłanego odciął głowę uwięzionemu Janowi.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Wydał więc rozkaz, aby ścięto Jana w więzieniu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I kazał ściąć Jana w więzieniu.

¹⁾ <x>470 17:12</x>

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	послав відтяти голову Іванові у в'язниці.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	I posławszy odgłowił Ioannesa w strażnicy.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem posłał kata oraz ściął Jana w więzieniu.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	posłał więc i na jego rozkaz w więzieniu ścięto Jochanana.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i posłał, i kazał ściąć Jana w więzieniu.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Ścięto więc Jana w więzieniu,